



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Punës dhe Mirëqenies Sociale- Ministarstvo Rada i Socijalne Zastine. – Ministry of Labour and Social Welfare

UDHËZIM ADMINISTRATIV

**NR. 16/2012 PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 11 /2010,
PËR LAJMËRIMIN, SUSPENDIMIN, RIAKTIVIZIMIN, RIAPLIKIMIN DHE NDËRPRERJET E PAGESAVE TË PENSIONIT
THEMELOR PAS VDEKJES SE PENSIONISTIT**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO NR.16/2012 O I DOPUNAMA IZMENAMA ADMINISTRATIVNOG
UPUTSTVA Br.11/2010, ZA REGISTRACIJU, SUSPENZIJU, PONOVOJ AKTVIZACIJI, REAPLICIRANJU I PREKIDU ISPLATA
OSNOVNE PENZIJE NAKON SMRTI PENZIONERA**

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION

**NO. 16/2012 ON AMENDMENTS TO ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 11/2010,
FOR REGISTRATION, SUSPENDATION, REACTIVATION, REAPPLICATION AND OUTAGES BASIC PENSION PAYMENT
AFTER THE DEATH OF THE PENSIONER**



Në përputhje me nenin 93 paragrafin 4 të Kushtetutës së Republikës së Kosovës dhe të nenit 8 paragrafin 1.4 të Rregullores nr. 2/2009 për Fushat e Përgjegjësie Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, nenin 38 paragrafin 5 dhe 6 të Rregullores nr. 09/2009 për Punën e Qeverisë së Republikës së Kosovës;

Ministri i Punës dhe Mirëqenies Sociale, nxjerr këtë:

**UDHËZIM ADMINISTRATIV
NR. 16/2012 PËR PLOTËSIMIN DHE
NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT
ADMINISTRATIV NR. 11 /2010,
PËR LAJMËRIMIN, SUSPENDIMIN,
RIAKTIVIZIMIN, RIAPLIKIMIN DHE
NDËRPRERJET E PAGESAVE TË
PENSIONIT THEMELOR PAS VDEKJES
SE PENSIONISTIT**

U skladu sa članom 93 stav 4 Ustava Republike Kosovo i člana 8 stav 1.4 Poslovnika br. 2/2009 o oblastima administrativnih odgovornosti Ureda premijera i ministarstava, član 38, stav 5 i 6 Poslovnika br. 09/2009 o radu Vlade Republike Kosovo;

Ministar, Ministarstva Rada i Socijalne Zaštite, donosi ovo:

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO
NR.16/2012 O I DOPUNAMA
IZMENAMA ADMINISTRATIVNOG
UPUTSTVA Br.11/2010, ZA
REGISTRACIJU,
SUSPENZIJU, PONOVOJ
AKTIVIZACIJU, REAPLICIRANJU I
PREKIDU ISPLATA OSNOVNE
PENZIJE NAKON SMRTI
PENZIONERA**

In accordance with Article 93 paragraph 4 of the Constitution of the Republic of Kosovo and Article 8 paragraph 1.4 of the Regulation no. 2/2009 on areas of Administrative Responsibilities of the Office of the Prime Minister and the Ministries, Article 38, paragraphs 5 and 6 of the Regulation no. 09/2009 on the Work of the Government of the Republic of Kosovo;

Minister of Labour and Social Welfare, issued the following:

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
NO. 16/2012 ON AMENDMENTS TO
ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
NO. 11/2010,
FOR REGISTRATION,
SUSPENSION, REACTIVATION,
REAPPLICATION AND OUTAGES
BASIC PENSION PAYMENT AFTER
THE DEATH OF THE PENSIONER**



Neni 1

1. Neni 1 i Udhëzimit Administrativ në fuqi, riformulohet si me tekstin në vijim:

Ky Udhëzim, ka për qëllim rregullimin dhe përcaktimin e procedurave të lajmërimit, suspendimit, riaktivizimit, riaplikimit të shfrytëzuesve të pensioneve themelore dhe kontributpaguese, si dhe ndërprerjen e pagesave të këtyre dy pensioneve, pas vdekjes së pensionistit.

Neni 2

1. Neni 7 i Udhëzimit Administrativ në fuqi, paragrafi 3, nënparagrafi 3.4, riformulohet me tekstin si në vijim:

3.4. Zyrtari i DAP-it është i detyruar që të bëjë evidentimin e lajmërimit të pensionistit, se është në jetë, duke nënshkruar kartelën e lajmërimit dhe duke vazhduar pagesën e pensionit. Përgjegjësia për saktësinë e të dhënave bie mbi zyrtarin i cili i vendos të dhënat në sistemin integruar informativ/Bazën e të Dhënave, ndërsa në rast të mos funksionimit të

Član 1

1. Član 1, Administrativno uputstvo na snazi, preformuliše se kao sa tekstom u nastavku:

Ova uputstvo, ima za cilj regulisanje i utvrđivanje procedure registracije, suspenzija, ponovnoj aktivizaciji, reaplikaciji korisnika osnovnih i plaćenim doprinosnim penzija, nakon smrti penzionera.

Član 2

1. Član 7 Administrativnog Uputstva na snazi, stav 3, tačka 3.4, preformuliše se, sa sledećim tekstom:

3.4. Službenik DPA-a, dužan je, da izvrši prijavljivanje penzionera, da je u životu, potpisajući karticu za prijavu da bi tako nastavili sa isplatom penzija. Odgovornost za tačnost podataka s pada na službenika, koji registruje podatke u informacioni sistem integracije / Bazi podataka, dok u slučaju ne funkcionisanja informacionih integrator sistema, direktor DPA, ovlašćuje

Article 1

1. Article 1, Administrative Instruction in force, reformulated as the following text:

This Administrative Instruction aims to regulate and determine the procedures of registration, suspension, reactivation, reapplication of basic pension beneficiaries and paid contributions as well as the termination of the two pension payments after the death of the pensioner.

Article 2

1. Article 7 of the Administrative Instruction in force, paragraph 3 subparagraph 3.4, reformulated with the following text.

3.4. DAP's officer is obliged to make the evidence of the registration of the pensioner, it is in life, signed registration card and continued payment of pension. Responsibility for the accuracy of the data falls on the officer who puts data in information integration system / Database, while in case of non-functioning of information system integrator, DAP Director authorizes a special committee to ascertain the



sistemit integrujes informativ, drejtori i DAP-it autorizon një komision të veçantë për konstatimin e lëshimeve eventuale.

2. Neni 7 i Udhëzimit Administrativ në fuqi, paragrafi 3, nënparagrafi 3.6, riformulohet me tekstin si në vijim:

3.6. Riaplikimi për pension, do të bëhet sipas dispozitave të parapara, përkatësisht pas gjashtë (6) muajve, nga data e suspendimit;

3. Neni 7 i Udhëzimit Administrativ në fuqi, paragrafi 5, nënparagrafet 5.3, 5.4, 5.5. dhe 5.6 fshihen.

Neni 3

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Ministri i Punës dhe Mirëqenies Sociale, ndërsa zbatohet në mënyrë retroaktive nga 15.12.2012.

Nenad Rasić

Ministër i MPMS-së

Prishtinë, dhjetor 2012

jednu posebnu komisiju da utvrdi eventualne neurednosti.

2. Član 7 Administrativnog Uputstva na snazi, stav 3, podstav 3.6, preformulišu se, sa sledećim tekstom:

3.6. Reaplikacija za penziju, će biti u skladu sa predviđenim odredbama, odnosno, nakon šest (6) meseci od datuma suspenzije;

3. Član 7 Administrativnog Uputstva na snazi, stav 5, podstavovi 5.3, 5.4, 5.5. i 5.6 brišu se.

Član 3

Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu danom potpisivanja od strane Ministra Rada i Socijalne Zaštite, a primenjuje se retroaktivno od dat. 15. 12. 2012

Nenad Rasić

Ministar MRSZ

Prishtina, decembar 2012

releases possible.

2. Article 7 of the Administrative Instruction in force, paragraph 3, subparagraph 3.6, reformulated with the following text:

3.6. Reapplication of retirement, shall be in accordance with the provisions set forth, respectively, after six (6) months from the date of suspension;

3. Article 7 of the Administrative Instruction in force, paragraph 5, sub-paragraphs 5.3, 5.4, 5.5. and 5.6 are deleted.

Article 3

This Directive shall enter into force upon its signature by the Minister of Labour and Social Welfare, and applied retroactively from 15 .12. 2012.

Nenad Rasić

Minister of MLSW

Pristine, december 2012